Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>

ХАРЬКОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

имени В.Н. КАРАЗИНА

На правах рукописи

ВЫСОЦКАЯ АННЯ ВИТАЛЬЕВНА

УДК 811.111.’42

ФУНКЦИОНАЛЬНО-АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ВОПРОС – ОТВЕТ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ РАЗГОВОРНОМ ДИСКУРСЕ

Специальность 10.02.04-германские языки

Диссертация

на соискание учёной степени кандидата филологических наук

Научный руководитель

ФРОЛОВА ИРИНА ЕВГЕНЬЕВНА,

кандидат филологических наук, доцент

Харьков – 2004 **ОГЛАВЛЕНИЕ**

**СПИСОК УСЛОВНЫХ CОКРАЩЕНИЙ…………………..………..........……5**

**ВВЕДЕНИЕ………………………………………….........………………..…….….6**

**ГЛАВА 1**

**ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ АНАЛИЗА**

ДЕВО КАК ФУНКЦИОНАЛЬНО-АДАПТИВНОЙ СИСТЕМЫ

В РАЗГОВОРНОМ ДИСКУРСЕ............................................................................**16**

1.1. Вопросно-ответный диалог как минимальная единица

диалогического разговорного дискурса…..................................................….....…16

1.1.1. Понятие диалогического дискурса ………….…………..….…..…...…16

1.1.2. Понятие разговорного дискурса применительно к анализу

вопросно - ответного диалога …………...…………….............…….…..........20

1.1.3. ДЕ как минимальная единица диалога...…….........................................25

1.1.4. Понятие текста применительно к анализу ДЕ……………….….…......33

1.1.5. ДЕВО как микроединица диалогического дискурса………....…..…....38

1.1.6. Моделирование фрейма взаимодействия ДЕВО…................................46

1.2. Теория функционально-адаптивных систем применительно

к анализу ДЕВО………...…………………………………………...….....................51

1.2.1.Синергетический подход и понятия системы и среды в

лингвистических исследованиях…..………..............................…...........…51

1.2.2. Структура системы применительно к анализу ДЕВО……….......…56

1.2.3. Структура среды применительно к анализу ДЕВО…………...........65

1.2.4. Функциональная адаптация применительно к анализу ДЕВО.…....69

ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 1.……………………………….…...…..…………….….........73

**ГЛАВА 2**

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕВО К**

**ФАКТОРАМ МЕТАКОНТЕКСТА……ю………..……….............................…..78**

2.1.Функциональная адаптация антропокомпонента ДЕВО

к факторам метаконтекста…...…………….…………………….……….…..…….78

2.2. Функциональная адаптация лингвокомпонента ДЕВО

к факторам метаконтекста……………………………....…...…………...........82

2.2.1.Функциональная адаптация структурно-синтаксических

параметров ДЕВО к факторам метаконтекста…………...............................82

2.2.1.1. Сравнительная характеристика структурно-синтаксических

параметров вопроса в ИДЕВО и КДЕВО………………….……...................82

2.2.1.2. Сравнительная характеристика структурно-синтаксических

параметров ответа в ИДЕВО и КДЕВО……………………......................…92

2.2.1.3.Сравнительная характеристика структурно-синтаксических

параметров ИДЕВО и КДЕВО………………….….....…...............................97

2.2.2.Функциональная адаптация структурно-семантических

параметров ДЕВО к факторам метаконтекста………….....………………...…98

2.2.2.1. Сравнительная характеристика структурно-семантических

параметров вопроса в ИДЕВО и КДЕВО…………………....….........….99

2.2.2.2. Сравнительная характеристика структурно-семантических

параметров ответа в ИДЕВО и КДЕВО…………………….............….106

2.2.2.3.Сравнительная характеристика

структурно-семантических параметров ИДЕВО и КДЕВО...........…...110

2.2.3. Функциональная адаптация семантико-прагматических

параметров ДЕВО к факторам метаконтекста……………………..............….113

2.2.3.1. Сравнительная характеристика семантико-прагматических

параметров вопроса в ИДЕВО и КДЕВО…………………….…..........…116

2.2.3.2. Сравнительная характеристика семантико-прагматических

параметров ответа в ИДЕВО и КДЕВО….………………....….................118

2.2.2.4. Сравнительная характеристика семантико-прагматических

параметров ИДЕВО и КДЕВО………………………............................….121

2.2.4. Сравнительная характеристика прагматических маркеров

в ИДЕВО и КДЕВО…………….........…………………........…........................122

2.2.4.1. Характеристика прагматических маркеров в ИДЕВО

и КДЕВО…………… ……………………………………..........…......125

2.2.4.2. Сравнительная характеристика представленности

прагматических маркеров в ИДЕВО и КДЕВО……...........................134

ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 2………………………….….………………………......….138

**ГЛАВА 3.**

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ АДАПТАЦИЯ ДЕВО К ФАКТОРАМ**

**МАКРО- И МИКРОКОНТЕКСТА……….......……………..….………............**142

3.1. Функциональная адаптация антропокомпонента ДЕВО к факторам

макроконтекста……………………………………………...………..……….........142

3.2. Функциональная адаптация антропокомпонента ДЕВО к факторам

микроконтекста………………………………………...…………..…...............….150

3.3. Взаимодействие факторов метаконтекста с факторами макро- и

микроконтекста в функциональной адаптации ДЕВО……………..…................167

3.4. Функциональная адаптация лингвокомпонента ДЕВО к

факторам макро- и микроконтекста……………………...…….…...……..….…..169

ВЫВОДЫ К ГЛАВЕ 3………..………………………….……….....……..…........179

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ…………………...………………...…………………................184**

**ЛИТЕРАТУРА………………………………………...........………………..........189**

**СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА….......217**

**ПРИЛОЖЕНИЯ……………………………………………......………….......….220**

**СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ**

ДЕ – диалогическое единство

ДЕВО – диалогическое единство вопрос – ответ

ИДЕВО – ДЕВО – макротема “ЗНАНИЯ”, содержит обмен фактуальной

информацией.

КДЕВО – ДЕВО – макротема “ПРЕДСТАВЛЕНИЯ”, содержит обмен

концептуальной информацией.

РА – речевой акт

КС – коммуникативный статус (позиционный)

СК – статус коммуниканта (социально-ролевой)

ПВ – продуциент вопроса

ПО – продуциент ответа

ВП – вопросительное предложение

ВВЕДЕНИЕ

Исследование коммуникативного взаимодействия индивидов, ориентированного на их диалогическое взаимопонимание в соотношении с параметрами языка, среды, культуры является приоритетной целью современной лингвистики [192, с. 7].

Понимание коммуникации как обмена информацией [125] обусловливает неослабевающий интерес исследователей к проблемам вопросно-ответного диалога, наиболее полно реализующего данный обмен. В связи с этим диалогическое единство вопрос-ответ (ДЕВО) представляет собой объект, достаточно полно освещенный в лингвистических исследованиях. Такими авторами, как Г.В. Бардина, Р. Конрад, В.П. Николаев, И.П. Святого, Н.Ю. Шведова, E. Keenan, D. Hull и др., изучена его структурно-синтаксическая, семантическая, тематическая организации [35; 119; 120; 161; 191; 233; 278]; в работах Е.В. Вохрышевой, С.Ф. Гедз, Г.С. Заикина, Г.В. Шевченко, А. Stenström и др. описаны коммуникативно-прагматические и акторечевые характеристики [47; 64; 87; 234; 310]; E. Schegloff, H. Sacks, A. Tsui и др. значительное внимание уделили ДЕВО как единице структурной организации диалога [300; 317]; частично исследованы также его характеристики как социальной интеракции в работах У. Ленерт, H. Sarles и др. [134; 297].

При этом разнообразие функциональной семантики вопроса способствует широкой трактовке вопросно-ответного диалога, включает в орбиту исследования наряду с диалогическими единствами (ДЕ) информационного обмена и другие типы.

Необходимость нынешнего исследования, по нашему мнению, обусловлена тем, что, с одной стороны, недостаточно изученными остаются некоторые аспекты ДЕ информационного обмена, в частности, проблемы семантики и прагматики вопроса и ответа, их стратегической ориентации как речевых действий и др.; с другой стороны, описание одного или нескольких аспектов анализируемого объекта оставляет вне поля зрения другие аспекты, следствием этого является определенный редукционизм. В то же время философско-методологический переход к недетерминизму, характеризующий развитие научного знания на рубеже ХХ-ХХI веков [112; 181 и др.], знаменуется в лингвистике осознанием необходимости холистского подхода и новым пониманием системности.

Холистский подход ориентирован на описание лингвистических объектов во всем многообразии их значимых особенностей как собственно языковых, так и когнитивных, социальных и иных. Понятие системности, традиционно принятое в лингвистическом описании, претерпевает существенные изменения: анализируются сложные и открытые системы, интерактивно взаимодействующие со средой. Все это вызывает необходимость использования различных модификаций теории систем, на что указывают авторы [5; 169; 211] для достижения адекватности лингвистического анализа.

В частности, теория функционально-адаптивных систем используется при исследовании одного из типов ДЕ [185], при этом внимание автора сконцентрировано на взаимодействии составляющих, что не дает возможности подробного изучения функционирования системы в целом.

Накопленные знания о ДЕВО, представляющем собой обмен информацией, в то же время, открывают перспективу его анализа как функционально-адаптивной системы в терминах синергетического подхода, исследующего организацию и взаимодействие системы и среды. Такой анализ, проводимый в рамках теории дискурса, интегрирующей целый ряд парадигм, позволяет наиболее точно определить ДЕВО и описать взаимосвязи его собственно лингвистических и антрополингвальных черт с вариативностью параметров среды экстралингвистического плана.

Ценность системного подхода, с нашей точки зрения, также в том, что он убедительно демонстрирует преемственность развития лингвистического знания.

**Актуальность** настоящего исследования обусловлена общей тенденцией к развитию интегральной лингвистической парадигмы, к укреплению междисциплинарных связей и новому, вызванному антропоцентризмом, представлению о системности с позиций постмодернизма.

В связи с этим назрела необходимость, и сформировались теоретико-методологические предпосылки комплексного и системного изучения ДЕВО информационного обмена, состоящего в разработке его синергетической модели, основывающейся на понятиях системы и среды. Актуальным также является рассмотрение вербальной коммуникации как специфической составляющей деятельности человека и системной природы диалога как совокупности вербальных и экстралингвистических (национально-культурных, социокультурных, личностных) проявлений.

Актуальность исследования также стимулируется недостаточной изученностью ДЕВО информационного обмена в современном англоязычном дискурсе.

**Связь работы с научными темами**. Тема диссертации соответствует профилю исследований, проводимых на факультете иностранных языков Харьковского национального университета им. В.Н. Каразина в рамках темы «Система речевой деятельности и обучение иноязычной коммуникации (германские и романские языки)», номер государственной регистрации 0103 U 004255.

**Целью** данного исследования является выявление закономерностей вариативности свойств ДЕВО путем исследования взаимосвязей между тематическими, коммуникативно-прагматическими, семантическими, синтаксическими особенностями ДЕВО и факторами контекста (этнокультурными, социальными, индивидуально-личностными).

Достижение данной цели обусловливает необходимость решения следующих задач:

* определение ДЕВО как микроединицы дискурса и уточнение понятия разговорного дискурса как макроединицы;
* уточнение понятий системы, среды, функциональной адаптации применительно к ДЕВО;
* исследование динамики взаимодействия свойств ДЕВО (тематического, коммуникативного, прагматического, семантического, синтаксического аспектов) и факторов внешней среды, репрезентированных в контексте разговорного дискурса;
* выявление существенных характеристик, демонстрируемых системой и средой, определение характера их взаимодействия;
* установление набора основных конфигураций, образующихся в процессе функциональной адаптации, представление синергетической модели дискурсивной единицы ДЕВО.

**Объектом** данного исследования является диалогическое единство информационного обмена вопрос – ответ как функционально-адаптивная система.

**Предметом** данного исследования является вариативность тематических, коммуникативных, прагматических, семантических, синтаксических характеристик ДЕВО под влиянием изменчивости факторов внешней среды, репрезентированных в контексте англоязычного разговорного дискурса.

**Методологической основой** исследования является синергетический подход, основные черты которого – системность и комплексность – соответствуют философско-методологическим представлениям о недетерминизме и нелинейности и ключевым принципам современной лингвистики: интеграции парадигм языкознания в процессе анализа вербальной коммуникации как одной из составляющих деятельности человека. Интегральный характер исследования, обусловленный данным подходом, проявляется в синтезировании положений таких дисциплин как анализ дискурса; лингвистика теста; конверсационный анализ; прагмалингвистика и когнитивная прагмалингвистика; функциональный, семантический, структурный синтаксис; фразеология и таких теорий как общая теория систем; теория речевых актов; теория вежливости.

**Методы** исследования соответствуют его задачам и методологическим основаниям и включают метод контекстно-ситуативного анализа для изучения вариативности антрополингвальных характеристик ДЕВО; метод системно-структурного и функционального анализа для исследования вариативности языковых и речевых свойств ДЕВО; элементы метода концептуального анализа для моделирования когнитивных оснований ДЕВО и иследования вариативности макротем; элементы метода акторечевого анализа и элементы метода конверсационного анализа для моделирования структуры ДЕВО; элементы метода количественного анализа, для анализа соотношений вариативности свойств элементов ДЕВО и изменчивости факторов среды.

**Материал исследования.** Анализ ДЕВО проводился на корпусе примеров, включающем 6.850 ДЕВО, полученных методом сплошной выборки из современных (преимущественно вторая половина 20 века) англоязычных прозаических художественных произведений 40 авторов общим объемом около 10800 страниц.

**Научная новизна** диссертационной работы определяется тем, что она является первым комплексным, многоаспектным описанием ДЕВО, интегрирующим внутриструктурные языковые черты и экстралингвистические аспекты их реализации. В нём впервые дано определение ДЕВО как микроединицы дискурса, проведено моделирование его когнитивных оснований; описана структура системы ДЕВО, основные элементы данной структуры и их характеристики; поставлена и решена проблема анализа взаимодействия между характеристиками структуры системы ДЕВО и вариативностью факторов дискурсивного контекста с предварительным уточнением инвентаря и свойств последних; установлен основной набор конфигураций, образующихся в процессе взаимодействия ДЕВО и факторов дискурсивного контекста; выявлен динамичный и интерактивный характер их взаимодействия

Полученные результаты могут быть обобщены в следующих положениях, выносимых на защиту:

1. ДЕВО информационного обмена – диалогический текст в контекстуальном окружении – представляет собой микроединицу дискурса, когнитивным основанием которой является фрейм взаимодействия, где цели речевых действий определяют коммуникативное событие как обмен информацией в ситуации коммуникативного сотрудничества.
2. Разговорный дискурс (дискурс повседневного общения), в силу неинституциональности, обеспечивающей спонтанность и непрескриптивность речевых действий, представляет собой наиболее адекватную макроединицу по отношению к ДЕВО.
3. Уровень соответствия реализаций вопросно-ответного диалога в разговорном дискурсе когнитивным основаниям ДЕВО является продуктом взаимодействия системы и среды с целью самоорганизации.

3.1.Структура системы ДЕВО представлена составляющими и компонентами. Составляющими являются вопрос и ответ: речевой акт квеситив и констатив соответственно (простой/сложный, моно-/полииллокутивный); компоненты – антропокомпонент (тема, коммуникативные интенции – коммуникативные статусы) и лингвокомпонент (языковые средства оформления вопроса и ответа).

3.2.Среда представлена репрезентациями в дискурсивном контексте различных типов информации, из которых релевантными являются фактуальная/концептуальная информация, информация о социальных параметрах коммуникантов, о стратегиях их речевых действий.

3.3.Функциональная адаптация является процессом и результатом взаимодействия системы и среды, ее сущность отражена в качественно-количественных корреляциях между характеристиками параметров системы и факторами внешней среды.

1. Функциональная адаптация антропокомпонента ДЕВО проявляется в:

* стабильных корреляциях между макротемой и фактуальной/концептуальной информацией;
* нестабильных корреляциях между микротемой, соотношением коммуникативных статусов, векторной направленностью коммуникативных статусов и социальными характеристиками коммуникантов, их стратегиями;
* наличии, при нестабильности корреляций, различий, задаваемых вариативностью макротемы.

1. Функциональная адаптация лингвокомпонента ДЕВО проявляется в:

* стабильных корреляциях между синтаксическими, семантическими, прагматическими характеристиками вопроса и ответа, макротемой и фактуальной/концептуальной информацией;
* нестабильных корреляциях между языковыми средствами реализации

коммуникативной функции снижения/усиления категоричности и социально и/или индивидуально обусловленной стратегией.

1. Функциональная адаптация характеризует систему ДЕВО как открытую – мыслеформирующую и коммуникативно значимую; взаимодействующую со средой по принципу линейных и нелинейных динамик, что проявляется в наличии/отсутствии стойких корреляций между влиянием определенного фактора среды и характеристиками системы.
2. Функциональная адаптация имеет интерактивный характер, вариативность вербальных свойств системы характеризует и конструирует среду: значительное преобладание макротемы ЗНАНИЯ отражает, свойственную англоязычному лингвокультурному сообществу, тенденцию к невмешательству в личностное пространство; минимальная дистанция на интерперсональной шкале, характерная для коммуникантов при макротеме ПРЕДСТАВЛЕНИЯ, очерчивает пределы допустимости такого вмешательства, равно как и значительное количество ситуативно-зависимых микротем, входящих в макротему ЗНАНИЯ.

**Теоретическое значение** работы состоит в том, что она вносит вклад в развитие теории дискурса, теории текста, когнитивной прагмалингвистики, теории коммуникации. Предложенный подход способствует разработке и применению когнитивного моделирования при анализе дискурса, синергетического моделирования речевого взаимодействия в рамках теории текста и теории дискурса.

**Практическая ценность работы**. Теоретические положения диссертации и ее конкретные результаты могут найти применение в курсе теоретической грамматики английского языка («Синтаксис», «Прагматика предложения»), в курсе основ теории речевой коммуникации, в спецкурсах по социо- и прагмалингвистике, анализу дискурса, в научных исследованиях аспирантов и студентов, а также при обучении диалогической речи на практических занятиях по английскому языку.

**Личный вклад** диссертанта заключается в теоретическом обосновании ДЕВО как функционально-адаптивной системы; определении ее основных характеристик и релевантных факторов среды; исследовании динамики взаимодействия системы с факторами среды.

**Апробация работы**. Результаты исследования обсуждались на ежегодных научных конференциях факультета иностранных языков Харьковского национального университета им. В.Н. Каразина (2000 – 2004), на Всеукраинской конференции по проблемам высшего образования (Харьков, Харьковский национальный университет им. В.Н. Каразина, октябрь 2002), Межвузовской научной конференции молодых ученых «Актуальні дослідження іноземних мов і літератур» (Донецк, Донецкий национальный университет, январь 2003), на Всеукраинской научно-методической конференции «Другі Каразінські читання: «Два століття Харківської лінгвістичної школи» (Харьков, Харьковский национальный университет им. В.Н. Каразина, февраль 2003), на Международной научно-методической конференции (Донецк, Донецкий национальный университет, июнь 2003), на Международной научно-методической конференции «Треті Каразінські читання: Методика і лінгвістика на шляху до інтеграції» (Харьков, Харьковский национальный университет им. В.Н. Каразина, октябрь, 2003), на второй Межвузовской конференции молодых ученых «Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур» (Донецк, Донецкий национальный университет, февраль, 2004), на Всеукраинской научно-методической конференции „Переклад як вторинна комунікація” (Харьков, Харьковский национальный университет им. В.Н. Каразина, февраль, 2004), на Международной научной конференции „Лінгвістика та лінгводидактика на зламі століть: питання теорії та практики” (Львов, Львовский национальный университет, апрель, 2004).

**Публикации.** Основные положения диссертации отражены в 11 публикациях автора: 6 статьях в специализированных изданиях ВАК Украины и 5 тезисах конференций.

**Объем и структура работы**. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии, списка источников иллюстративного материала и приложений.

Во **введении** обоснован выбор темы, ее актуальность, новизна, определена цель и конкретные задачи исследования, описан его материал, методологические основы и методы, сформулированы основные положения, выносимые на защиту, раскрыта их научная новизна, теоретическое и практическое значение.

В **первом разделе** «Теоретико-методологические основания анализа ДЕВО как функционально-адаптивной системы в разговорном дискурсе» обобщены подходы и достижения в изучении ДЕВО. Дано теоретическое обоснование определения ДЕВО как микроединицы дискурса, включающее когнитивное моделирование фрейма взаимодействия ДЕВО; уточнено понимание разговорного дискурса как наиболее адекватной макроединицы. Понятия системы, среды и функциональной адаптации определены применительно к ДЕВО, осуществлено моделирование структуры системы, уточнено понимание среды, определены ее релевантные факторы.

Во **втором разделе** «Функциональная адаптация ДЕВО к факторам метаконтекста» исследована динамика взаимодействия факторов метаконтекста – ментальных репрезентаций фактуальной и концептуальной информации и характеристик системы ДЕВО – макротем, структурно-синтаксических, структурно-семантических, семантико-прагматических характеристик ДЕВО; выявлено наличие стойких корреляций между ними.

В **третьем разделе** «Функциональная адаптация ДЕВО к факторам макро и микроконтекста» исследована динамика взаимодействия вариативности факторов макро- и микроконтекста – информации о социальных характеристиках коммуникантов и их речевых стратегиях, и характеристик системы ДЕВО – типа микротемы, векторной направленности коммуникативных статусов, коммуникативно-прагматической направленности характеристик вопроса и ответа. Зарегистрировано отсутствие стойких корреляций между характеристиками факторов среды и характеристиками ДЕВО. Определен набор конфигураций, образующихся в процессе взаимодействия системы и среды, описаны характеристики системы и среды в данных конфигурациях.

В **заключении** обобщены результаты исследования.

В **приложениях** представлены данные количественного анализа и схемы, иллюстрирующие содержание работы.

**Общий объем** работы – 245 страниц (объем основного текста – 188 страниц). В приложении представлено 21 таблица и 13 схем, библиография содержит 323 наименования, список источников иллюстративного материала – 40 позиций.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Системно-деятельностный подход, основные черты которого – системность и комплексность, соответствуют ключевым позициям современной лингвистики – интеграции парадигм языкознания при исследовании вербальной коммуникации как одной из составляющих человеческой деятельности, определяет новое понимание системности в духе постмодернизма и обусловливает преемственность развития научного знания.

Такой подход, принятый в качестве методологии данного исследования, позволяет по-новому взглянуть на лингвистический объект, достаточно хорошо исследованный в рамках системно-структурного, континуально-структурного, коммуникативно-прагматического подходов, и остановиться на описании данного лингвистического объекта с позиций лингвосинергетики и теории дискурса.

Анализ ДЕВО, проведенный в терминах теории дискурса позволяет определить данное ДЕ как микроединицу дискурса, что включает моделирование когнитивных оснований – фрейма взаимодействия ДЕВО.

Исходя из сформировавшегося в лингвистике текста представления о ДЕ как диалогическом тексте и принимая во внимание результаты исследований, полученных в рамках различных подходов, ДЕВО определено как минимальная единица диалогического дискурса – текст, погруженный в дискурсивный контекст.

Разговорный дискурс, трактуемый как дискурс повседневного общения, в силу его неинституциональности, представляет собой наиболее релевантную макроединицу для анализа ДЕВО.

Текст ДЕВО трактуем как минимальный диалог, состоящий из двух речевых действий – запроса информации и сообщения информации (либо сообщения об отсутствии информации), связанных структурно, семантически, тематически, коммуникативно-прагматически, что характеризует текст ДЕВО как целостную коммуникативнозначимую единицу.

Объект исследования рассматривается в рамках теории функционально-адаптивных систем, как сложная, открытая система, что обусловливает необходимость уточнения понятий системы, среды и функциональной адаптации, применительно к ДЕВО.

Структура системы включает составляющие – вопрос и ответ, и компоненты – антропокомпонент и лингвокомпонент. Вопрос и ответ представлены соответственно РА квеситивом и констативом в прямых и косвенных реализациях.

Антропокомпонент включает тематический аспект вопроса и ответа (макро- и микротему) и их коммуникативный аспект (интенции речевых действий и, обусловленные ними, КС их продуциентов).

Лингвокомпонент представлен вербальными средствами оформления вопроса и ответа.

Среда трактуется как контекст, в котором внешние условия коммуникации представлены ментальными репрезентациями, формирующими -мета-, макро-, и микроконтекст. Репрезентации фактуальной/концептуальной информации, соответствующие знаниям/представлениям относим к факторам среды уровня метаконтекста, репрезентации информации о социально-ролевых характеристиках коммуникантов и их стратегиях – к факторам среды уровня макро- и микроконтекста.

Процесс функциональной адаптации представляет собой сложное взаимодействие интралингвальных и антрополингвальных характеристик системы с факторами среды с целью сохранения структурной целостности системы ДЕВО, что проявляется в соответствии конкретных реализаций когнитивным основаниям – фрейму взаимодействия ДЕВО. Уровень соответствия реализаций фрейму взаимодействия в разговорном дискурсе является продуктом взаимодействия системы и среды.

Анализ функциональной адаптации, проявляющейся в вариативности характеристик элементов системы под воздействием изменчивости факторов внешней среды, выявил и определил характер их взаимодействия. В частности, вариативность характеристик антропокомпонента системы ДЕВО демонстрирует зависимость от факторов среды, а именно: фактуальная/концептуальная информация коррелирует на когнитивном уровне со знаниями/представлениями что обусловливает принятое в работе деление ДЕВО на ИДЕВО – обмен фактуальной информацией (макротема – знания) и КДЕВО – обмен концептуальной информацией (макротема – представления). Каждая макротема включает набор микротем, коррелирующих со статусными характеристиками коммуникантов по степени зависимости от ситуации, причем в ИДЕВО и КДЕВО статусные характеристики коммуникантов, и соответственно микротемы различаются по данному признаку: в ИДЕВО они в большинстве нелабильны, то есть ситуативно зависимы, тогда как в КДЕВО – лабильны – ситуативно независимы; на межличностном уровне наблюдаем стойкие корреляции между стратегиями речевых действий коммуникантов и микротемой. К стратегиям относим стратегии вежливости/невежливости, отмечаем также возможность их отсутствия, на основании чего речевые действия – вопрос и ответ классифицируем как вежливые/невежливые/стратегически нейтральные.

Введение макро- и микротемы соответствует соотношению КС продуциентов (ПВ вводит макро/микротему, а ПО продолжает ее), при этом, однако отмечаем отсутствие стойких корреляций между соотношением СК и КС родуциентов. Причем, если для ИДЕВО характерны все возможные конфигурации, то для КДЕВО типично несовпадение соотношения СК и КС (в большинстве случаев СК продуциентов неиерархичны и характеризуются минимальной дистанцией на шкале межличностных отношений)

Соотношение векторной направленности речевых стратегий коммуникантов и их КС демонстрирует отсутствие стойких корреляций.

Взаимодействие факторов мета-, макро- и микроконтекста в их влиянии на систему ДЕВО демонстрирует наличие стойких корреляций между макротемой, типом микротемы, соотношением векторной направленности стратегий коммуникантов и их КС.

При лабильных микротемах векторная направленность речевых стратегий коммуникантов и их КС, как правило не совпадает или частично (в вопросах) совпадает, в то время, как при нелабильных микротемах, векторная направленность речевых стратегий и КС в большинстве случаев частично (в вопросе) совпадает; выявлены также корреляции между соотношением векторной направленности речевых стратегий коммуникантов их КС и соотношением СК и КС продуциентов: совпадение СК и КС в большинстве случаев коррелирует с совпадением, а несовпадение – с частичным совпадением или полным несовпадением векторной направленности речевых стратегий коммуникантов и их КС.

Анализ взаимодействия элементов системы ДЕВО с факторами мета-, макро- и микроконтекста выявил вариативность характеристик антропокомпонента системы ДЕВО как следствие данного взаимодействия, свидетельствующее о доминировании факторов метаконтекста, а также о способности факторов макро- и микроконтекста взаимодополнять и заменять друг друга.

Вариативность лингвокомпонента ДЕВО под воздействием изменчивости факторов среды проявляется в качественно-количественных различиях языковых средств оформления составляющих – вопроса и ответа, стойко коррелирующих с макротемой по структурно-синтаксическим, структурно-семантическим, семантико-прагматическим и прагматическим параметрам при отсутствии стойких корреляций между структурными, семантическими, прагматическими свойствами средств оформления вопроса и ответа и коммуникативно-прагматической функцией усиления/снижения категоричности.

Было выявлено также взаимодействие в пределах система – среда: вариативность вербальных характеристик системы характеризует и конструирует среду. Так значительное преобладание ИДЕВО по сравнению с КДЕВО, отражает, характерную для англоязычного сообщества тенденцию к невмешательству в личностное пространство собеседника; минимальная дистанция на межличностной шкале, характерная для СК в КДЕВО, а также, значительное количество нелабильных (ситуативно-зависимых) микротем в ИДЕВО дают представление о допустимых границах подобного вмешательства, о конструировании общения в пределах ДЕВО как гармоничного или конфронтационного.

Таким образом, анализ функциональной адаптации ДЕВО позволил определить систему как открытую, взаимодействующую со средой по принципу линейных и нелинейных динамик, что проявляется в наличии стойких и нестойких корреляций между характеристиками элементов системы и вариативностью характеристик определенного фактора среды. Исследование также дает возможность определить такие характеристики ДЕВО как упорядоченность, иерархичность, способность сохранять общую структуру при взаимодействии с изменчивыми факторами среды путем приспособления к ним.

Проведенный анализ характеризует также среду как сложное системно-неравновесное образование, демонстрирующее отношения как иерархии, так и соположения.

Набор конфигураций, образующихся в процессе функциональной адаптации, представляет собой синергетическую модель ДЕВО.

Полученные результаты свидетельствуют о выполнении всех поставленных задач и служат отправным пунктом для дальнейших исследований. Перспективы таких исследований усматриваем в изучении взаимодействия системы с другими факторами среды (в частности, с гендерными характеристиками коммуникантов); установлении когнитивной типологии микротем, относящихся к макротемам знания и представления; анализе функциональной адаптации ДЕВО в различных типах дискурса. Предложенная методика анализа может также быть использована при исследовании ДЕ других типов.

**ЛИТЕРАТУРА**

1. Абрамова Н.Т. Целостность и управление. – М.: Наука, 1974 – 248 с.
2. Адамец П. Образование предложений из пропозиций в современном русском языке. – Praha: Univ. Karlova, 1978. – 159 p.
3. Англо-українсько-російський словник усталених виразів. / Сост.: Медведєва Л.М., Медведєва Н.Ю. – К.: Українська енциклопедія: Тернополь: Акціонерне т-во „Ной”, 1992. – 493 с.
4. Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С 37-67.
5. Арнольд И.В. Современные лингвистические теории взаимодействия системы и среды // Вопросы языкознания. – 1991. – № 3. – С. 118-126.
6. Арутюнова Н.Д. Дискурс // Языкознание: Большой энцикл. слов. – 2-е изд. – М.: Большая Рос. энцикл., 1998. – С. 136-137.
7. Арутюнова Н.Д. Некоторые типы диалогических реакций и „почему”-реплики в русском языке // Филологические науки. – 1970. – № 3. – С. 44-58.
8. Арутюнова Н.Д. О типах диалогического стимулирования // Теория и практика лингвистического описания разговорной речи. – Горький: Изд-во Горьк. ин-та ин. яз., 1972. – С. 3-5.
9. Арутюнова Н.Д. Стратегия и тактика речевого поведения // Прагматические аспекты изучения предложения и текста: Сб. науч. тр. Отв. ред. Г.Г. Почепцов. – К.: КГУ, 1983. – С. 3-12.
10. Арутюнова Н.Д. Фактор адресата. // Изв. АН СССР. Сер. лит. и языка. – 1981. – Т. 40, № 4. – С. 356-367.
11. Архангельский В.Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. – Ростов Н/Д: Изд-во Рост. ун-та, 1964. – 302 с.
12. Афанасьев П.А. Выражение подтверждения и отрицания в ответных репликах в современном английском языке: Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т им. В.И. Ленина. – М., 1966. – 30 с.
13. Афанасьев П.А. Стуктурно-семантические типы связей в вопросно-ответном единстве // Синтаксис предложения и сверхфразового единства: Межвуз. сб. науч. тр. – Ростов н/Д: Изд-во Ростов н/Д гос. пед. ин-т, 1977. – С. 121-128.
14. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. – Воронеж: Изд-во Воронежск. гос. ун-та, 1996. – 104 с.
15. **Байков В.Г. «Агрессия» и «толерантность»: две стороны речевого воздействия // Актуальні проблеми вивчення мови та мовлення, міжособової та міжкультурної комунікації – Х.: Константа, 1996. – С. 11-14.**
16. Балаян А.Р. Основные коммуникативные характеристики диалога: Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.677 / АН СССР Ин-т языкознания. – М., 1971. – 19 с.
17. Баранов А.Н., Крейдлин Г.Е. Иллокутивное вынуждение в структуре диалога // Вопросы языкознания. – 1992. – № 2. – С. 84-99.
18. Баранов А.Н., Крейдлин Г.Е. Структура диалогического текста: лексические показатели минимальных диалогов // Вопросы языкознания. – 1992. – № 3. – С. 84-93.
19. Безуглая Л.Р. Историческая динамика речового акта квесетива в немецком и английском языках: Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04. – Х., 1998. – 215 с.
20. Безуглая Л.Р. Прагматические импликации на пропозициональном уровне (на материале немецкого языка) // Нова філологія. – Запоріжжя: ЗДУ, 2004. – № 1 (20). – С. 64-70.
21. Безуглая Л.Р. Пропозиция и прагматические импликации // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 586. – С.44-47.
22. Белл Р.Т. Социолингвистика. Цели, методы, проблемы: Пер. с англ. – М.: Междунар. отношения, 1980. – 318 с.
23. Белнап Н., Стил Т. Логика вопросов и ответов. – М.: Прогресс, 1981. – 288 с.
24. Белова А.Д. Лингвистические аспекты аргументации. – Киев: Астрея, 1997. – 299 с.
25. Бердникова Л.П. Подтвердительные вопросы в современном английском языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1972. – 33 с.
26. Беркаш Г.В. Логико-грамматическая природа вопроса и её реализация в вопросно-ответных структурах английской диалогической речи: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1969. – 21 с.
27. Беркаш Г.В. Структурные типы предложений ответов и особенности состава многокомпонентных ответных реплик в английской диалогической речи // Тезисы докладов к II (III) Респ. конф.: “Теория и практика лингвистического описания разговорной речи”. – Горький: Горьк. гос. пед. ин-т ин. яз., 1968. – С. 281-284.
28. Беркнер С.С. О взаимодействии реплик английской диалогической речи. – Ульяновск: Изд-во Ульянов. пед. ин-та, 1959. – 41 с.
29. Бєлова А.Д. Класифікуючи конектори в англійському тексті // Іноземна філологія. – Львів: Львівськ. нац. ун-т ім. І. Франка. – 1999. – Вип. 111. – С. 98-103.
30. Бєссонова О.Л. Оцінний тезаурус англійської мови: когнітивний і гендерний аспекти: Автореф. дис. …докт. філол. наук: 10.02.04 / Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченко. – К., 2003. – 39 с.
31. Биологическая кибернетика / Коган А.Б., Наумов Б.Г. и др.; Под ред А.Б. Коган. – М.: Высшая школа, 1977. – 407 с.
32. Богданов В.В. Коммуниканты // Человек и речевая деятельность. – Харьков: Изд-во при ХГУ, 1989. – Вып. 339. – С. 7-10.
33. Бузаров В.В. Некоторые аспекты взаимодействия грамматики говорящего и грамматики слушающего (в английской диалогической речи): Учеб. пособие. – Пятигорск: Пятигор. гос. пед. ин-т ин. яз., 1988. – 117 с.
34. Бырдина Г.В. Динамическая структура русской диалогической речи. – Тверь: Тверской гос. ун-т, 1992. – 85 с.
35. Бырдина Г.В. Конструктивная роль исходной реплики в вопросно-ответном диалогическом единстве: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.01 / Воронежский гос. ун-т. – Воронеж, 1985. – 19 с.
36. Быценко Т.Н. Историческая динамика экспрессивов негативной эмоциональности в английском дискурсе ХVI – XX вв.: Дис. …канд. филол. наук: 10.02.04. – Х., 2003. – 210 с.
37. Вакуленко Т.А. Структурно-семантические и коммуникативно-прагматические особенности вопросительных предложений фразеологизированной структуры в современном английском языке: Дис. …канд. филол. наук: 10.02.04. – К., 1992 – 206с.
38. Вардуль И.Ф. К вопросу о явлении эллипсиса // Инвариантные синтаксические значения и структура предложения (докл. на конф. по теоретическим проблемам синтаксиса). – М.: Наука, 1969. – С. 59-70.
39. **Васильева И.Б. Предложения типа «(Yes,) I do» в английском языке: Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова, 1965. – 21 с.**
40. Вежбицка А. Семантика: примитивы и универсалии // Семантические универсалии и описание языков. – М.: Языки русск. культуры, 1999. – С. 3-259.
41. Винокур Т.Г. О некоторых особенностях диалогической речи в современном русском языке: Дис. ...канд. филол. наук: 10.663. – М., 1953. – 198 с.
42. Винтер В.О. О маркированности, соответствии норме и „естественности” // Вопросы языкознания. – 1982. – № 4. – С. 72-77.
43. Власова Н.С. К вопросу об имплицитности предложно-падежных сочетаний (на материале конструкций с предлогом -при). – Филологические науки. – 1973. – № 1. – С. 63-69.
44. Власова Т.М. Функционально-семантические типы реплик-реакций в диалоге пьес среднеанглийского периода: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Л., 1980. – 20 с.
45. Волошинов В.Н. Марксизм и философия языка: Основные проблемы социологического метода в науке о языке. – Л.: Прибой, 1929. – 284 с.
46. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. – М.: Наука, 1985. – 228 с.
47. Вохрышева Е.В*.* Специфика и структура диалогических единств с идентифицирующим вопросом: Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Л., 1990. – 21 с.
48. Высоцкая А.В. Вариативность прагматических характеристик ДЕ вопрос-ответ // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 586. – С. 71-74.
49. Высоцкая А.В. Вариативность семантической структуры ДЕ в-о // Матеріали Міжнар. науково-методичної конференції Треті Каразінські читання: “Методика і лінгвістика на шляху до інтеграції” – Х.: Константа, 2003. – С. 51-53.
50. Высоцкая А.В*.* Вариативность структурно-синтаксической организации ДЕ вопрос-ответ как проявление взаимодействия системы и среды // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – №586. – С.71-74.
51. Высоцкая А.В. ДЕ интерогатив-риплай как средство адаптации когнитивных уровней коммуникантов // Матеріали Всеукраїнської науково-методичної конференції Другі Каразінські читання: “Два століття Харківської лінгвістичної школи”. – Харків, 2003. – С. 32-33.
52. Высоцкая А.В. Диалогическое единство вопрос-ответ как функционально-адаптивная система // Матеріали міжвузівської наукової конференції молодих учених «Актуальні дослідження іноземних мов і літератур». – Донецьк: Дон НУ, 2003. – С. 51-54.
53. Высоцкая А.В. К определению статуса ДЕ вопрос-ответ и его составляющих // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, – 2002. – № 567. – С. 231-237.
54. Высоцкая А.В. Проблема классификации реплик-реакций в микродиалоге вопрос-ответ // Матеріали Всеукраїнської науково-методичної конференції з проблем вищої освіти. – Х.: Константа, 2002. – С. 11-12.
55. Высоцкая А.В. Фразеологизированные структуры в диалогическом единстве вопрос-ответ как универсалии // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах: Зб. наук. пр. – Донецьк: ДонНУ, 2003. – Вип. 8. – С. 129-135.
56. Высоцкая А.В., Фролова И.Е. Некоторые проблемы коммуникативной семантики диалогических единств вопрос-ответ // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2001. – № 537. – С. 104-109.
57. Высоцкая А.В. Статусные характеристики коммуникантов и функциональная адаптация ДЕ вопрос-ответ // Матеріали ІІ Міжвузівської конференції молодих учених “Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських та германських мов і літератур”. – Донецьк: Дон НУ, 2004. – С. 69-71.
58. Высоцкая А.В. Лингвопереводческий аспект маркеров снижения и усиления категоричности в ДЕ вопрос-ответ. // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003.- № 611. – С. 20-23.
59. Гак В.Г., Ройзенблит Е.Б. Очерки по сопоставительному изучению французского и русского языков. – М.: Высшая школа, 1965. – 378 с.
60. Гальперин И.Р. Информативность единиц языка. – М.: Высшая школа, 1974. – 173 с.
61. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М.: Наука, 1981. – 139 с.
62. Гаузенблаз К. О характеристике и классификации речевых произведений // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1978. – Вып. 8. – С. 57-79.
63. Гафт Р.И. Диалогические реакции как отражение восприятия речевого акта // Диалогическое взаимодействие и представление знаний. – Новосибирск: ВЦ СО АН СССР, 1985. – С. 110-126.
64. Гедз С.Ф. Комунікативно-прагматичні особливості висловлювань з інтерогативним значенням у сучасній англійській мові: Дис. ...канд. філол. наук: 10.02.04. – К., 1998. – 215 с.
65. Герман И.А. Лингвосинергетика. – Барнаул: Изд-во Алт. акад. экономики и права, 2000. – 168 с.
66. Герман И.А., Пищальникова В.А. Введение в лингвосинергетику. – Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 1999. – 130 с.
67. Гладуш Н.Ф. Повествовательные директивы в современном английском языке: Дис. …канд. филол. наук: 10.02.04. – К., 1985. – 205 с.
68. Головин Б. Н. Вопросы социальной дифференциации языка // Вопросы социальной лингвистики. – Л.: Наука, 1969. – С. 343-355.
69. Гольдин В.Е., О.Б. Сиротинина, М.А. Ягубова Руский язык и культура речи. – М.: УРСС, 2002. – 226 с.
70. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. – М.: Лабиринт, 2001. – 310 с.
71. Гуляев Ю.А. Типы простых и сложных вопросительных предложений в современном английском языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.663 / Калинин. гос. пед. ин-т им. М.И. Калинина, 1970. – 23 с.
72. Гуменюк Н.Г. Місце оцінки в структурі мовленнєвого акту // Вісник Київського університету. Серія Філологія. – Київ: Київськ. держ. ун-т ім. Т. Шевченко, 1999. – Том 2. – № 1. – С. 75-79.
73. Гусейнова О.М. Сутність категорії інтеркаляції, ії реалізація у мові та експресивна функція (на матеріалі публіцистичних творів) // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – К.: КДЛУ. – 2001. – Вип.5. – С. 54-57.
74. Дейк ван Т.А. Язык. Познание. Коммуникация: Пер. с англ./Сост. Петров В.В.; Под ред. Гарасимова. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с.
75. Джексон Д., Вацлав П., Бивин Д. Прагматика человеческих коммуникаций. М.: Апрель: Пресс, Изд-во ЭКСМО – Пресс, 2000. – 320 с.
76. Добронравова И.С. Синергетика: Становление нелинейного мышления. – Киев: Либідь, 1990. – 147 с.
77. Долинин К.А. Имплицитное содержание высказывания // Вопросы языкознания. – 1983. – № 6. – С. 34-47.
78. Дородных А.И. О сходстве и различиях между текстом и диалогом // Вестник Харьковского государственного университета. – Х.: Вища школа, 1988. – № 322. – С. 23-27.
79. Дресслер В. Синтаксис текста // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1978. – Вып. 8. – С. 111-137.
80. Дридзе Т.М. Социально-психологические аспекты порождения и интерпретации текстов в деятельности речевого общения // Аспекты изучения текста: Сб. науч. тр. – М.: Ун-т дружбы народов им. П. Лумумбы, 1981. – С. 129-136.
81. Ежов В.Л. К классификации ответных реплик в современной английской речи // Тезисы докладов к II (III) Респ. конф.: “Теория и практика лингвистического описания разговорной речи”. – Горький: Горьк. гос. пед. ин-т ин. яз., 1968. – С. 289-291.
82. Ейгер Г.В., Юхт В.Л. К построению типологии текстов // Мат-лы науч. конф. „Лингвистика текста”. – М.: МГПИИЯ. – 1974. – Ч. 1. – С. 103-110.
83. Есперсен О. Философия грамматики. – М.: Изд-во иностр. лит-ры, 1958. – 404 с.
84. Єфграфова А.О. Українська фразеологія у конотативному аспекті // Вісник Сум ДУ. Серія Філологічні науки. – Суми: Вид-во СумДУ. – 2002. – № 3 (36)’. – С. 36-41.
85. Желонкина Н.П. Реагирующие реплики немецкой диалогической речи (реакции на сообщение и побуждение): Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1980. – 16 с.
86. Журавльова С.І. Реалізація питальності як супрасинтаксичного елементу в нетипових текстах: (На матеріалі англомовних текстів): Автореф. дис. ...канд. філол. наук: 10.02.04 / Київ. держ. лінгв. ун-т. – К., 1996. – 26 с.
87. Заикин Г.С*.* Семантика и прагматика диалогического единства “общий вопрос-ответ” в современном английском языке: Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Киев. гос. пед. ин-т иностран. яз. – К., 1988. – 18 с.
88. Залевская А.А. Слово в лексиконе человека: Психолингвистическое исследование. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1990. – 206 с.
89. Звегинцев В.А. Предложение и его отношение к языку и речи. – М.: Изд-во МГУ, 1976. – 307 с.
90. Земская Е.А. Русская разговорная речь: лингвистический анализ и проблемы обучения. – М.: Русский язык, 1987. – 237 с.
91. Зернецкий П.В. Практикум по английскому языку (вопросы коммуникативной лингвистики): пос. для студентов романо-германских факультетов ун-тов и ин-тов ин. языков. – К.: Вища Школа, 1987. – 35 с.
92. Зернецкий П.В. Речевое общение на английском языке (коммуникативно-функциональный анализ дискурса). – К.: Либідь, 1992. – 140 с.
93. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. – М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «Модэк», 2001. – 432 с.
94. Иванина Г.Н. Категория модальности и текст // Реализация грамматических категорий в тексте: Межвуз. сб. науч. тр. – М.: МГПИ им. В.И. Ленина. – 1982. – С. 80-84.
95. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.: Высш. Школа, 1981. – 285 с.
96. Изаренков Д.И. Структура и функциональные особенности диалога в современном русском языке: Дис. ...канд. филол. наук: 10.663. – М., 1979. – 180 с.
97. Исаченко А.В. О синтаксической природе местоимений // Проблемы современной филологии: Сб. статей к семидесятилетию акад. В.В. Виноградова. – М.: Наука, 1965. – С. 48-53.
98. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 284 с.
99. Истомина Е.А. Структурные типы вопросительно-отрицательных предложений в современном английском языке // Теория и методы исследования текста и предложения. – Л.: ЛГПИ, 1981. – С. 44-57.
100. Ишмуратов А.Т. Логико-когнитивный анализ онтологии дискурса // Раціональність та семіотика дискурсу. – К.: Наукова думка, 1994. – С. 171-182.
101. Ільницька Л.Л. Стилістичні функції художнього порівняння в творах Е.А. По // Іноземна філологія на межі тисячоліть: тези доповідей міжнародної наукової конференції, присвяченій 70-річчу факультету іноземних мов Харків. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – Х.: Константа. – 2000. – С. 95-97.
102. Ільченко О.М. Модальні дієслова як засоби вираження епістемічної модальності в аспекті етикетизації англомовного наукового дискурсу // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – К.: КДЛУ. – 2001. – Вип. 5. – С. 80-85.
103. Канцельсон С.Д. Типология языка и речевое мышление. – Л.: Наука, 1972. – 216 с.
104. Карабан В.И. Речевые шаги как сложные элементы речевого материала // Вестник Харьковского государственного университета. – Харьков: Основа, 1991. – № 352. – С. 13-17.
105. Карабан В.И. Сложные речевые единицы: прагматика английских асиндетических полипредикативных образований. – Киев: Вища школа, 1989. – 131с.
106. Карасик В.И. Язык социального статуса. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2002. – 333 с.
107. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
108. Квеселевич Д.І., Сасіна В.П. Однословні ідіоми в українській та англійській мовах // Матеріали Всеукр. наук. конф. «Проблеми зіставної семантики». – К.: Київ. держ. лінгвіст. ун-т, 1995. – С. 114-116.
109. Кибрик А.Е., Богданова Е.А. Дискурсивные слова как маркеры нетривиальных операций над знаниями // Труды международного семинара. Диалог 95: компьютерная лингвистика и её приложения. – Казань: КГУ, 1995. – С. 133-139.
110. Кириллина А.В. Некоторые итоги гендерных исследований в российской лингвистике // Материалы Третьей Международной конференции «Гендер: Язык, Культура, Коммуникация». – Москва: Моск. гос. лингв. ун-т, 2003. – С. 12-13.
111. Клочко Л.И. Висловлювання похвали в комунікативно-діяльнісній парадигмі спілкування (на матеріалі англійської мови): Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Харк. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна. – Харків, 2004. – 20 с.
112. Князева Е.Н. Случайность, которая творит мир // Философия и жизнь. – 1991. – № 7. – С. 3-31.
113. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: Учебник. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
114. Козловская А.Б. Прагматический аспект категории информативности англоязычных синоптических текстов газетно-публицистического стиля: Дис. …канд. філол. наук: 10.02.04. – Харьков, 2002. – 219 с.
115. Колосова Т.А. Семантические отношения в сложных предложениях // Филологические науки. – 1972. – № 5. – С. 61-72.
116. Колшанский Г.В. Контекстная семантика. – М.: Наука, 1980. – 150 с.
117. Кондратьева Н.А. О маркированнности члена грамматической оппозиции // Сб. науч. трудов. – М.: МГПИИЯ, 1983. – Вып. 214. – С. 114-120.
118. Конрад Р. Вопросительные предложения как косвенные речевые акты // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1985. – Вып. 16. – С. 349-383.
119. Конрад Р. Лингвистические аспекты формализации структур типа «вопрос-ответ» // Синтаксический и семантический компонент лингвистического обеспечения. – Новосибирск: ВЦ СО АН СССР, Сиб. отд-ние, 1979. – С. 3-18.
120. Конрад Р. Теоретические проблемы изучения вопросно-ответных структур в диалогической речи // Диалогическая речь – основы и процесс. – Тбилиси: Изд-во Тбил. ун-та, 1980. – С. 161-170.
121. Королькова И.А. Семантико-синтаксические средства вопросительных предложений: (на материале английского языка): Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1981. –14 с.
122. Косарева В.А. Вопросительно-отрицательные предложения в современном английском языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Л., 1982. – 23 с.
123. Косоножкина Л. А. Структурно-семантические и прагматические особенности эллиптических предложений в составе вопросно-ответного диалогического единства (на материале современного английского языка): Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Пятигор. гос. пед. ин-т ин. яз. – Пятигорск, 1989. – 17 с.
124. Кох В.А. Предварительный набросок дискурсивного анализа семантического типа // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1978. – Вып. 8. – С. 149-172.
125. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? – М.: ИТДГК “Гнозис”, 2003. – 375 с.
126. Красных В.В. Основы психолингвистики и теории коммуникации. – М.: Гнозис, 2001. – 270 с.
127. Краткий словарь по логике / Сост.: Д.П. Горский, А.А. Ивин, А.А. Никифоров. – М.: Просвещение, 1991. – 208 с.
128. Кубрякова Е.С., Александрова О.В. Виды пространства и дискурса // Матер. научн. конф. „Категоризация мира: пространство и время” – М.: Изд-во МГУ, 1997. – С. 15-26.
129. Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – М.: Просвещение, 1988. – 192 с.
130. Лазуткина Е.М. Коммуникативные цели, речевые стратегии, тактики и приёмы // Культура русской речи: Учеб. для вузов / Виноградов С.И., Граудина Л.К., Ширяев Е.Н. (ред) и др.: РОС. АН, Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова. – М.: Изд. Группа „Норма ИНФРА М”, 1998. – С. 72-82.
131. Лаптева О.А. Мысли Виктора Владимировича Виноградова о социальных и личностных факторах речи в связи с теорией литературного языка // Вопросы языкознания. – 1989. – № 4. – С. 111-127.
132. Ларина Т.В. Коммуникативная категория вежливости: межкультурный аспект // Коммуникативное поведение. Вежливость как коммуникативная категория. – Воронеж: „Истоки”, 2003. – Вып. 17. – С. 116-133.
133. Лейтц Г. Ролевые конфликты // Психология конфликта (сост. и общ. редакция Гришиной Н.В). – СПб.: Питербург, 2001. – С. 155-164.
134. Ленерт У. Проблема вопросно-ответного диалога // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1988. – Вып. 23. – С. 258-281.
135. Леонова-Елисеева Л.А. Рекуррентные предложения в современном английском диалоге: Автореф. Дис. … канд. филол. наук: 10.02.04 // Калинин. гос. пед. ин-т. – Калинин, 1969. – 25 с.
136. Леонтьев А.А. Деятельность и общение // Вопросы философии. – 1979. – № 1. – С. 121-132.
137. Леонтьева Н.Н. О смысловой неполноте текста // Машинный перевод и прикладная лингвистика.– М.: МГПИИЯ, 1969. – Вып. 12. – С. 110-121.
138. Ломтев Т.П. Предложение и его грамматические категории. – М.: Изд-во МГУ, 1972. – 198 с.
139. Лукин В.А. Противоречие и согласие: Языковые концепты, дискурсные стратегии, текстовые свойства // Вопросы языкознания. – 2003. – № 4. – С. 91-109.
140. Макаров М.Л. Основы теории дискурса. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. – 280 с.
141. Макарова Н.П. Модальный план вопросно-ответного диалогического единства с неместоименным вопросом (на материале современного немецкого языка): Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Пятигор. гос. пед. ин-т ин. яз. – Пятигорск, 1985. – 16 с.
142. Малюга Е.Н. Функционально-прагматические аспекты английских вопросительных предложений (на основе сопоставления британского и американского деловых и художественных текстов). – М.: МАКС Пресс, 2001. – 191 с.
143. Маркина Л.С. Четырёхчленные диалогические единства в современном английском языке: Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Л., 1973. – 21 с.
144. Матвеева Г.Г. Актуализация прагматического аспекта научного текста. – Ростов на / Д.: Изд-во Ростов. гос. ун-та, 1984. – 131с.
145. Матюхина Ю.В. Розвиток системи фатичної метакомунікації в англійському дискурсі ХVI-XX ст.: Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Харк. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна. – Харків, 2004. – 20 с.
146. Медведева Л.М. Английская грамматика в пословицах, поговорках, идиомах и изречениях: Учеб. пособие. – К.: Изд-во при Киев. ун-те, 1990. – 240 с.
147. Менджерицкая Е.О. Термин «дискурс» в современной зарубежной лингвистике // Лингвокогнитивные проблемы межкультурной коммуникации. – М.: Филология, 1977. – С. 130-133.
148. Мерзлікіна О.В. Статус комунікативної діяльності в лінгвістичній прагматиці // Проблеми семантики слова, речення та тексту. – К.: Київ. держ. лінгвіст. ун-т. – 2001. – Вип. 5. – С. 127-131.
149. Мецлер А.А. Прагматика коммуникативных единиц. - Кишинёв: Штиинца, 1990. – 104 с.
150. Миронова Н.Н. Оценочный дискурс: проблема семантического анализа // Изв. АНРФ Сер. лит. и язык – 1997. – Т. 56, № 4. – С. 52-57.
151. Михлина М.Б. Из наблюдений над синтаксическими особенностями диалогической речи: Дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 – Л., 1955. – 210 с.
152. Можейко М.А. Нелинейных динамик теория // Постмодернизм. Энциклопедия. – Минск: Интерпрессервис, 2001. – С. 499-501.
153. Морозова Е.И. К проблеме анализа диалога в художественном произведении // “Актуальні проблеми вивчення мови та мовлення міжособової комунікації”: Межвуз. зб. наук. пр. – Харків: Основа, 1996. – С. 216.
154. Морозова Е.И. Прототипическая модель лжи // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна. – Х.: Константа, 2002. – № 567. – С. 196-203.
155. Москальская О.И. Грамматика текста. – М.: Высш. школа, 1981. – 183 с.
156. Москальская О.И. Устойчивые словосочетания с грамматической направленностью // Вопросы языкознания. – 1961. – № 5. – С. 87-93.
157. Наер В.Л. Об одном аспекте языковой специфики массовой коммуникации // Сб. научн. трудов. – М.: МГПИИЯ им. М. Тореза, 1980. – Вып. 151. – С. 82-91.
158. Наер В.Л. Прагматика научных текстов (вербальный и невербальный аспекты) // Функциональные стили. Лингвометодические аспекты. – Москва: “Наука”, 1985. – С. 14–26.
159. Найдов Б.П. Прагмалингвистические особенности научного доклада на международной конференции // Вестник Киевск. ун-та. – К.: Киівськ. нац. ун-т ім. Т. Шевченко, 1990. – Вып. 24. – С. 40-43.
160. Невзорова Г.Д. Развитие вопросительных высказываний в английском языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Л., 1984. – 16 с.
161. Николаев В.П. Взаимосвязь реплик в диалогических группах со специальными вопросами в современном английском языке: Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Одес. гос.ун-т им. И.И. Мечникова. – Одесса, 1982. – 22 с.
162. Остапчук И.Г. Особенности научной речи в её экспресивном аспекте // Актуальні проблеми вивчення мови та мовлення, міжособової та міжкультурної комунікації. – Х.: Константа. – 1996. – С. 141-143.
163. Остроухова Л.А. Структура и семантика неместоименных вопросительных предложений в современном немецком языке: Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10. 02. 04 / Ленингр. гос. пед. ин-т им. А.И. Герцена. – Л., 1983. – 18 с.
164. Падучева Е.В. Вопросительные местоимения и семантика вопроса // Разработка формальной модели естественного языка. – Новосибирск: ВЦ СО АН СССР, 1981. – С. 80-105.
165. Падучева Е.В. Прагматические аспекты связности диалога // Изв. АН СССР. Сер. лит. и языка. – 1982. – Т.41, № 4. – С. 305-313.
166. Папина А.Ф. Текст: его единицы и глобальные категории. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 368 с.
167. Пенькова Г.А. Диалогические единства в современном французском языке: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.05 / Ленингр. гос. ун-т им. А.А. Жданова. – Л., 1972. – 21 с.
168. Петренко В.Ф. Психосемантика сознания. – М.: Изд-во МГУ, 1988. – 208 с.
169. Піхтовникова Л.С. Синергія стилю байки: німецька віршована байка ХІІІ – ХХ ст.: Монографія. – Харків: Бізнес Інформ, 1999. – 220 с.
170. Піщікова К.В. Стратегії домінування в аргументативному дискурсі: гендерний аналіз (на матеріалі англійської мови): Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Харк. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна. – Харків, 2003. – 19 с.
171. Поздеев М.М. Синтаксические типы местоименных вопросительных предложений (на материале английского языка): Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.663 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1970. – 28 с.
172. Поляков С.М. Сложное диалогическое единство с односторонней организацией: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т им. В.И.Ленина. – М., 1986. – 16 с.
173. Полянская Л.И. Коммуникативно-прагматическая структура высказывания – реакции (на материале английской диалоговой речи): Автореф. дис...канд. филол. наук: 10.02.04 / Пятигор. гос. пед. ин-т ин. яз.. – Пятигорск, 1990. – 15 с.
174. Постовалова В.И. Язык как деятельность. Опыт интерпретации концепции В. Гумбольдта. – М.: Наука, 1982. – 224 с.
175. Потапова Е.И. Когнитивно-семантические аспекты метафоризированных лексико-фразеологических номинаций лжи и обмана в современном английском языке: Дис. …канд. филол. наук: 10.02.04. – Х., 2004. – 215 с.
176. Потыкина В.Л. Дискурсивный акт негативной оценки достоверности высказывания как минимальная единица диалогического дискурса. // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 611. – С. 141-144.
177. Почепцов О.Г. Комунікативний статус як параметр мовленнєвої взаємодії // Мовознавство. – 1989. – № 4. – С. 41-46.
178. Почепцов О.Г. Основы прагматического описания предложения. – К.: Вища школа, 1986. – 115 с.
179. Почепцов О.Г. Семантика и прагматика вопросительного предложения (на материале английского языка): Автореф. дис …канд. филол. наук: 10. 02. 04 / Киев. гос. ун-т им. Шевченко. – К., 1979. – 19 с.
180. Пригожин И.Р. Природа, наука и новая рациональность. В поисках нового миропонимания // Философия и жизнь. – 1991. – № 7. – С. 5-21.
181. Пригожин И.Р., Стенгерс И. Порядок из Хаоса: Новый диалог человека с природой: Пер. с англ. / Общ. ред. В.И. Аршинова, Ю.Л. Климонтовича и Ю.В. Сачкова. – М.: Прогресс, 1986. – 432 с.
182. Приходько А.М. Складносурядне речення в сучасній німецькій мові. Запоріжжя: Вид. ЗДУ, 2002. – 292 с.
183. Приходько Г.І. Лексико-синтаксичні інтенсифікатори оцінних структур // Вісник Сум ДУ. Сер. Філологіч. науки. – Суми: Вид-во СумДУ. – 2001. – С. 161-165.
184. Пудровская Т.Н. Митигация как стратегия речевого поведения англоязычных коммуникантов // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна. – Х.: Константа, 2000. – № 500. – С.104-109.
185. Пудровська Т.М. Мовленнєві акти офератив та деклінатив у системі мовлення (на матеріалі сучасної англійської мови): Автореф. дис. …канд. філол. наук: 10.02.04 / Харк. нац. ун-т. ім. В.Н. Каразіна. – Харків, 2000. – 18 с.
186. Путина О.Н., Двинянинова Г.С. Статусные роли говорящих и их прагматикон (на материале английского языка). – Пермь: Изд-во Перм. гос. ун-та, 1999. – 67 с.
187. Рахилина Е.В. Когнитивный анализ предметных имён: семантика и сочетаемость. – Москва: Русские словари. – 2000. – 416 с.
188. Рейганд Р.Л. Вопросительное предложение в английском языке: Автореф. дисс...канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1961. – 15 с.
189. Рудик І.М. Комунікативно-прагматичні типи висловлювань зі значенням згоди/незгоди в сучасній англійській мові: Дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04. – Житомир, 2000. – 174 с.
190. Рудик І.М. Реактивне мовчання у діалогічній єдності питання-відповідь // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 611. – С.144-147.
191. Святогор И.П. О некоторых особенностях синтаксиса диалогической речи в современном русском языке. – Калуга: Изд-во Калуж. гос. ун-та, 1960. – 97 с.
192. Селиванова Е.А. Основы лингвистической теории текста и коммуникации. – К.: ЦУЛ, «Фитосоциоцентр», 2002. – 336 с.
193. Серль Дж. Косвенные речевые акты // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1986. – Вып. 17. – С. 195-222.
194. Сидоров Е.В. Проблемы речевой системности. – М.: Наука, 1987. – 141с.
195. Скребнёв Ю.М. Некоторые проблемы изучения синтаксической идиоматики // Материалы научн. конф. вузов Урала “Вопросы английского и немецкого языкознания”. – Уфа: Изд-во Башкирск. гос. ун-та, 1962. – С. 157-167.
196. Скшидло А.Я. Синонимия в диалогической речи. – Иркутск: Изд-во Иркутск. ун-та, 1987. – 200 с.
197. Словарь лингвистических терминов / Сост. О.С. Ахманова. – 2-е изд. – М.: Сов. энцикл., 1969. – 606 с.
198. Слюсарева В.И. Проблемы функционального синтаксиса современного английского языка. – М.: Наука, 1981. – 206 с.
199. Сорокина И.В. Информационный интерес и особенности его реализации в диалоге (на материале англоязычной художественной литературы): Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Минск. гос. лингв. ун-т. – Минск, 1994. – 22 с.
200. Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Сер. 6, Языкознание: РЖ РАН. ИНИОН Центр гуманитарных науч. информ. исслед. отд. Языкознания. – М., 2003, № 3. – 178 с.
201. Старикова Е.Н. Проблема имплицитной номинации в современном английском языке: Автореф. дис. …докт. филол. наук: 10.02.04 / Киев. гос. ун-т им. Т.Шевченко. – К., 1976. – 41 с.
202. Старикова Е.Н. Проблемы семантического синтаксиса. – Киев: «Вища Школа», 1985. – 122 с.
203. Сусов И.П. Коммуникативно-прагматическая лингвистика и её единицы // Прагматика и семантика синтаксических единиц. – Калинин: Изд-во Калин. гос ун-та, 1984. – С. 3-12.
204. Сусов И.П., Аристов С.А. Коммуникативно-когнитивная лингвистика и разговорный дискурс. – 1999. – http//homepages.tversu.ru/susov/aristov.htm.
205. Сухих С.А. Речевые интеракции и стратегии // Языковое общение и его единицы. – Калинин: Изд-во Калин. гос ун-та, 1986. – С. 71-77.
206. Сухих С.А., Зеленская В.В. Прагматическое моделирование коммуникативного процесса. – Краснодар: Изд-во Кубан. гос. ун-та, 1998. – 160 с.
207. Сухомлинова Т.Р. Однословные устойчивые высказывания в современном английском языке: Автореф. Дис. …канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1989. – 21 с.
208. Сучкова Н.П. Стереотипные оценочные реплики – реакции в английской разговорной речи: Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Пятигор. гос. пед. ин-т ин. яз. – Пятигорск, 1988. – 15 с.
209. Тарасова Е.В. Когнитивные основания системной организации речи // Вісник Харківського державного університету. – Х.: Константа, 1999. – Вип. 424. – С. 174-183.
210. Тарасова Е.В. Речевая системность в терминах лингвопрагматики // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна. – Х.: Константа, 2000. – 471. – С. 273-279.
211. Тарасова Е.В. Самонастраивающиеся системы и диахроническое изучение языка // Вісник Харківського державного університету. – Х.: Константа, 1996. – № 386. – С. 127-131.
212. Тарасова Е.В. Синергетические тенденции в современной лингвистике // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2000. – № 500. – С. 3-9.
213. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурный аспекты. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с.
214. Уварова Н.Л. Разговорная диалогическая речь как сфера функционирования языковой игры // Теория и практика лингвистического описания разговорной речи: Межвуз. сб. науч. тр. – Горький: Горьк. гос. пед. ин-т ин. яз., 1987. – С. 133-139.
215. Филиппов К.А. Лингвистика текста: Курс лекций. – СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2003. – 336 с.
216. Филипьев Ю. В. Информационные сигналы и проблема художественности // Кибернетика ожидаемая и кибернетика неожиданная. – М.: Наука, 1968. – С. 244-258.
217. Фирбас Я. Функции вопроса в процессе коммуникации // Вопросы языкознания. – 1972. – № 2. – С. 55-65.
218. Формановская Н.И. Социально-культурная сущность речевого єтикета // Московский лингвистический журнал. – 2003. – Т. 7, № 2. – С. 9-20.
219. Франк Д. Семь грехов прагматики: тезисы о теории речевых актов, анализе речевого общения, лингвистике и риторике // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1986. – № 17. – С. 363-373.
220. Фролова И.Е. Лингвистическая конфликтология: к проблеме статуса // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 586. – С.56-61.
221. Фролова И.Е. Поняття “статусу комуніканнта” у мовленнєвій взаємодії. // Мат-лы Міжнар. науково-методичної конференції Треті Каразінські читання: „Методика і лінгвістика на шляху до інтеграції” – Х.: Константа, 2003. – С. 180-182.
222. Фролова И.Е. Системные основания определения конфликтного дискурса // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н.Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 586. – С. 114-119.
223. Ханутин М.А. Языковая природа и особенности функционирования парцелляции как стиллистического приёма (на материале английской художественной прозы): Автореф. дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Моск. гос. пед. ин-т ин. яз. им. М. Тореза. – М., 1983. – 23 с.
224. Цурикова Л.В. Проблемы естественности дискурса в межкультурной коммуникации. – Воронеж: „Истоки”, 2002. – 257 с.
225. Чахоян Л.П. О признаках высказывания // Значение и смысл языковых образований: Межвуз. тем. сборник. – Калинин: Изд-во Калин. гос ун-та, 1979. – С. 121-125.
226. Чейф У. Значение и структура языка. – М.: Прогресс, 1975. – 432 с.
227. Чистоногова Л.А. Синтаксические фразеологизмы со значением отрицания в современной английской разговорной речи: Автореф. Дис. ...канд. филол. наук: 10.02.04 / Ленингр. гос. пед. ин-т им. А.И. Герцена. – Л., 1971. – 19 с.
228. Чумак О.Г. Метафора і лексична система української мови (стилістичний аспект) // Науковий вісник кафедри Юнеско Київськ. держ. лінгв. ун-ту. Сер. Філологія, педагогіка і психологія. – 2000. –Вип. 3а. – С. 71-78.
229. Шавкунова О.В. Особенности структуры и функционорования незамкнутых предикативных фразеологических единиц: Дис. …канд. филол. наук: 10.02.04. – М., 1964. – 264 с.
230. Шангриладзе К.К. К вопросу о вопросе // Теоретические и экспериментальные исследования в области структурной и прикладной лингвистики. – М.: Изд-во МГУ, 1973. – С. 218-231.
231. Шахнарович А.М., Юрьева Н.М. Психолингвистический анализ семантики и грамматики: на материале онтогенеза речи. – М.: Наука, 1990. – 168 с.
232. Шведова Н.Ю. О некоторых типах фразеологизированных конструкций в структуре русской разговорной речи // Вопросы языкознания. – 1958. – № 2. – С. 92-100.
233. Шведова Н.Ю. Очерки по синтаксису русской разговорной речи. – М.: Изд-во АН СССР, 1960. – 371 с.
234. Шевченко Г.В. Диалогические единства с риторическим вопросом реакцией в современном английском языке: (Структурно-семантический и прагматический аспекты): Автореф. дис. …канд. филол. наук: 10. 02. 04 / Пятигор. гос. пед. ин-т ин. яз. – Пятигорск, 1991. – 17 с.
235. Шевченко И.С. Историческая динамика прагматики предложения: английское вопросительное предложение 16-20 вв.: Монография. – Х.: Константа. – 1998. – 186 с.
236. Шевченко И.С. Ментальный мир и дискурс Викторианской женщины // Мат-лы Третьей Междунар. конференции «Гендер: Язык, Культура, Коммуникация». – Москва: Моск. гос. лингв. ун-т, 2003. – С. 125-126.
237. Шевченко И.С. Сегментированные вопросы в современном английском языке (структурно-коммуникативный анализ): Автореф. дис… канд. филол. наук: 10. 02. 04 / Одес. гос. ун-т им. Мечникова. – Одесса, 1988. – 16 с.
238. Шевченко И.С., Морозова Е.И. Дискурс как мыслекоммуникативное образование // Вісник Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна. – Х.: Константа, 2003. – № 586. – С. 33-38.
239. Шмелёв Д.Н. О “связанных” синтаксических конструкциях в русском языке // Вопросы языкознания. – 1960. – №5. – С.47-60.
240. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – 428 с.
241. Яворська Г.М. Прескриптивна лінгвістика як дискурс: Мова, культура, влада / АН України, Ін-т укр. мови. – К., 2001. – 288 с.
242. Якубинский Л.П. Избранные работы: язык и его функционирование // отв. ред. А.А. Леонтьев. – М.: Наука, 1986. – 207 с.
243. Aijmer K. Conversational routines in English conversation and creativity. – London: Longman, 1996. – 178 p.
244. Alexander L. Longman English Grammar. – London: Longman, 1996. – 374 p.
245. Atkinson J., Heritage J. Structures of Sоcial Action. Cambridge, MA: Cambridge University Press, 1984. – 210 p.
246. Bäuerle R. Questions and Answeres. // Semantics from Different Points of View. – Berlin, 1979. – P. 61-73.
247. Bax M. Die lebendige Dimension toter Sprachen. Zur pragmatischen Analyse von Sprachgebrauch in historischen Kontexten // Zeitschrift f ür germanistische Linguistik. – 1983. – № 11. – S. 1-21.
248. Bolinger D. Interrogative Structures of American English (The Direct Question). – Alabama: Univ. Press, 1957. – 184 p.
249. Brown G., Yule G. Discourse Analysis. – Cambr. Et.: CUP, 1996. – 288 p.
250. Brown P., Levinson S. Politeness: Some universals in language usage. – Cambridge: University Press, 1987. – 345 p.
251. Bublitz W. Ausdrucksweisen der Sprechereinstellung im Deutschen und Englischen. Untersuchungen zur Syntax, Semantik und Pragmatik der deutschen Modalpartikeln und ihrer englischen Entsprechungen. – Tübingen: Niemeyer, 1978. – 245 S.
252. Burton D. Dialogue and Discourse. A Sociolinguistic Approach to Modern Drama Dialogue and Naturally Occuring Conversation. – L.: Routledge & Kegan Paul Ltd., 1980. – 215 p.
253. Caffi C. On mitigation // Journal of Pragmatics. – 1999. – V. 31, № 7. – P. 881-911.
254. Clausner T., Croft W. Domains and image schemas // Cognitive Linguistics. – Vol. 10. – № 2. – 1999. – P. 1-31.
255. Coulthard M. An introduction to discourse analysis. – L.: Longman, 1977. – 195 p.
256. Culpeper J. Towards an anatomy of impoliteness // Journal of Pragmatics. – 1996. – V. 25. – P. 331-348.
257. Dijk T. van. Cognitive and Conversational Strategies in the Expression of Ethnic Prejudice. // Text. – 1983. – Vol. 3. – P. 375-404.
258. Dijk T. van. Some aspects of text grammar: A study in theoretical poetics and linguistics. – The Hague: Mouton, 1972. – 377 p.
259. Dijk T. van. Structures of news in the press // Discourse and communication. – Berlin: de Gruyter, 1985. – P. 43-51.
260. Edmondson W. Spoken Discourse: A model for analysis. – London, New York: Longman, 1981. – 217 p.
261. Fraser B. Conversational mitigation // Journal of Pragmatics. – 1980. – V. 4. – P. 341-350.
262. Fries U. Studien zur Textlinguistik, Frage und Antwortsätze: Eine Analyse an neuenglischen Dramentexten. – Weinstuttgart: Braumüller, 1975. – 266 S.
263. Goffman E. Frame Analysis: An essay on the organization of experience. – Cambridge: Harvard Univ. Press, 1974. – 586 p.
264. Goffman E. Relations in Public: Microstudies of the Public Order. – Harmondsworth: Penguin, 1972. – 460 p.
265. Greenbaums S, Quirk R. A Students Grammar of the English Language. – London: Longman, 1995. – 490 p.
266. Grice H. P. Logic and Conversation // Syntax and Semantics. – New York: Academic Press. – 1975. – Vol. 3. – P. 41-58.
267. Haken H. Synergetics: An Introduction. – Berlin: Springe-Verlag, 1977. – 141 p.
268. Halliday M. Language as code and language as behaviour: A systemic-Functional interpretation of the nature and ontogenesis of dialogue // R.P. Fawcett, M. Halliday eds. The semiotics of culture and language: – Vol. 1: Language as social semiotic. – L., Dover (N.H.): Pinter, 1984. – P. 3-35.
269. Hausser R., Zaefferer D. Questions and Answeres in a Context. // Formal Semantics and Pragmatics for natural Languages. – Dordrecht, 1979. – P. 339-358.
270. Heinemann M., Viehweger D. Textlinguistik: Eine Einführung. –Tübingen: Niemeyer, 1991. – 346 S.
271. Henne H., Rehbock H. Einführung in die Gesprächsanalyse. – Berlin: Mouton de Gruyter, 1982. – 330 S.
272. Hindelang G. Dialogue Grammar: A Linguistic Approach to the Analysis of Dialogue // Future perspectives of dialogue analysis. Beitrage zur Dialogueforshung Band 8. – Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1995. – St. 95-109.
273. Hintikka J. Questions about Questions // Semantics and Philosophy. – New York: Univ. Press, 1974. – P. 103-158.
274. Hofstede G. Culture’s Consequences. – Beverly Hills, CA: Sage, 1980. – 178 p.
275. Hymes D. Directions in Sociolinguistics: an Ethnography of Communication. – New York: Holt, Rinehart and Winson, 1972. – 603 p.
276. Hymes D. Foundations of sociolinguistics: An ethnographic approach. – Philadelphia, PA: University of Pensilvania, 1974. – 223 p.
277. Kalverkämper H. Orientierung zur Textlinguistik. – Tübingen, 1981 – 363 S.
278. Keenan E., Hull D. The logical Presupposition of Questions and Answers // Präsuppositionen in Philosophie und Linguistik. – Frankfurt a. M.: Hain, 1973. – S. 441-466.
279. Khaimovich B.S., Rogovskaya B.I. A Course in English Grammar. – M.: Vyssaja Skola, 1967. – 299 p.
280. Kiefer F. Yes-no questions as wh-questions // Speech act theory and Pragmatics. – Dordrecht, Boston, L.: Reidel, 1980. – P. 97-119.
281. Labov W. Fanshel. D. Therapeutic Discourse: Psychotherapy as Conversation. – New York: Academic Press, 1977. – 217 p.
282. Lakoff R. Persuasive discourse and ordinary conversation, with examples of advertising. In Tannen D. (Ed.) Analizing discourse: text and talk. – Georgetown: University Press, 1981. – P. 25-42.
283. Lakoff R., Johnson M. Metaphors we live by. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – 245 p.
284. Lakoff, R The logic of politeness, or, minding your ps and qs // Papers from the Ninth Regional Meeting of the Chicago Liguistics Society. – Chicago, 1973. – P. 292-305.
285. Lee D. Frame Conflicts and Competing Construals in Family Argument // Journal of Pragmatics. – 1997. – № 27. – P. 38-59.
286. Leech G. Explorations in Semantics and Pragmatics. – Amsterdam: Academic Press, 1980. – 133 p.
287. Leech G. Principles of Pragmatics. – London, New York: Routledge, 1983. – 250 p.
288. Leech G., Deuchar M., Hoogenraad R. English Grammar for Today. – London, Basingstoke: Mac Millan, 1982. – 358 p.
289. Levinson S. Pragmatics. – Cambridge: Univ. Press, 1983. – 420 p.
290. Meibauer J. Pragmatik. – Tübingen: Stauffenburg, 2001. – 208 S.
291. Östman J., Virtanen T. Discourse analysis // Handbook of Pragmatics: Manual. – Amsterdam, Philadelphia, 1995. – P. 239-253
292. Owen M. Apologies and Remedial Interchanges: A study of Language Use in Social Interaction. –New York; Amsterdam: Academic Press, 1983. – 233 p.
293. Peretti P. Die Rückfrage: Formen und Funktionen eines Sprechhandlungstyps im Deutschen und Spanischen anhand eines Corpus der gesprochenen Gegenwartssprache. – München: Judicium Verl., 1993. – 358 S.
294. Rosengren I. Die Sprachhandlung als Mittel zum Zweck: Typen und Funktionen // Sprache und Pragmatik: Lunder Symposium. 1978. Lund: Gleerup, 1979. – S. 188-213.
295. Sacks H. On the Analyzability of Stories by Children // Directions in Sociolinguistics / Ed. By J. Gumperz, D. Hymes. – New York: Holt, Rinehart and Winston, 1972. – P. 329-345.
296. Sacks H., Schegloff E., Jefferson J. A simplest systematic for the organization of turn-taking of conversation // Studies in the organization of conversational interaction. – New York, 1978. – P. 696-733.
297. Sarles H. An Examination of the Question-Response System in Language // Language and Human Nature. Toward a Grammar of Interaction and Discourse. – Minneapolis: Univ. of Minnesota Press, 1985. – P. 152-173.
298. Schank R.C., Aldelson R.R. Scripts, Plans, Goals and Understanding. An Inquiry into Human Knowlege Structures. – N.J.: Erlbaum Associates Publishers, 1977. – 256 p.
299. Schegloff E., Ochs E., Thompson S. (eds.) Interaction and grammar. – Cambridge: Cambridge University Press. – 1996. – 405 p.
300. Schegloff E., Sacks H. Opening up closing // Semiotica. – Amsterdam etc., 1973 – Vol. 8. – P. 289-327.
301. Schiffrin D. Approaches to Discourse. – Oxford, Cambridge: University Press, 1994. – 470 p.
302. Scollon R., Scollon S. Face in interethnic communication // Language and communication. – New York: Longman, 1983. – P. 156-190.
303. Scollon R., Scollon S. Intercultural communication: a discourse approach. – Oxford: Blackwell, 2000. – 177 p.
304. Searle J. Speech Acts. – Cambridge: University Press, 1969. – 306 p.
305. Selting M. W-Fragen in Konversationellen Frage-Antwort-Sequenzen // Fragesätze und Fragen. – Tübingen: Niemeier, 1991. – S. 263-288.
306. Sifianou M. Politeness phenomena in England and Greece: A cross-cultural perspective. – Oxford: Clarendon, 1992. – 254 p.
307. Simmler F. Teil und Ganzes in Texten. Zum Verhältnis von Textexemplar, Textteilen, Teiltexten, Textauszügen und Makrostrukturen. – Daphnis, 1996. – 345 S.
308. Sinclair J., Coulthard M. Towards an analysis of discourse. – London: Oxford University Press, 1975. – 163 p.
309. Sökeland W. Indirektheit von Sprechhandlungen. – Tübingen: Niemeier, 1980. – 168 S.
310. Stenström A. Questions and Responses in English Conversation. – Lund: Gleerup, 1984. – 296 p.
311. Stubs M. Discourse Analysis: The Sociolinguistic Analysis of Natural Language. – Oxford: Blackwell, 1983. – 272 p.
312. Tannen D. (ed.) Analyzing Discourse: Text and Talk. – New York: OUP. – 1982. – 240 p.
313. Tannen D. Conversation style: Analyzing talk among friends. – Norwood, NJ: Ablex Pub. Corp., 1984. – 188 p.
314. Tannen D. Gender and discourse. – London: Longman, 1994. – 264 p.
315. Thomson A., Martinet A. A Practical English Grammar. – Oxford: Oxford Univ. Press, 1996. – 383 p.
316. Triandis H. Individualism and collectivism. – Boulder: Westview Press, 1995. – 259 p.
317. Tsui A. English Conversation. – Oxford: Oxf. University Press, 1995. – 298 p.
318. Verschueren J. The Pragmatic Perspective // Handbook of Pragmatics: Manual. – Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins, 1995. – P. 1-20.
319. Weigand E. Sprach als Dialog: Sprechakttaxonomie und kommunikative Grammatik. – Tübingen: Niemeier, 1989. – 368 S.
320. Weigand E. The Dialogue Principle Revised: Speech Act and Mental Status // Dialoganalyse. Referate der Arbeitstagung. – Tübingen: Niemeier, 1990. – S. 75-104.
321. Widdowson H. Directions in the teaching of discourse // Theoretical Linguistic Models in Applied Linguistics. – London. – 1973. – P. 65-76.
322. Wierzbicka A. Cross-Cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction. – Berlin: Mouton de Gruyter, 1991. – 510 p.
323. Zinecker R. Zur Beschreibung Russischer Antwortsatze // Linguistische Studien. – № 99. – Berlin, 1982. – S. 278-283.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА

1. Amis K. Lucky Jim. **–** London**:** Penguin books, 1976. **–** 251 p.
2. Amis K. The Old Devils. **–** London**:** Penguin books, 1986. **–** 384 p.
3. Bawden N. The Ice House. **–** London: VIRAGO Press Limited, 1993. **–** 236 p.
4. Barker A. The Woman Who Talked to Herself. – London, Melburn etc.: Vintage edition, 1989. – 186 p.
5. Bolger D. The Journey Home. – London: Penguin books, 1992. – 294 p.
6. Bragg M. A Time to Dance. – London: Sceptre edition, 1990. – 207 p.
7. Cheek M. Janice Gentle Gets Sexy. – London, Boston: Faber and Faber, 1999. – 323 p.
8. **Christie A. A daughter’s Daughter. – London: Harper Collins Publishers, 1997. – 221 p.**
9. **Christie A. Partners in Crime. – New York: Dell Publishing Co., Inc., 1978. – 224 p.**
10. **Delinsky B. A Woman Betrayed. – New York: Harper Paperbacks, 1991. – 470 p.**
11. Diski J. Then again. – London, Melburn etc.: Vintage edition, 1991. – 216 p.
12. **Francis D. Break in.** **– London, Sydney: Pan Books, 1987. – 451 p.**
13. Gunesekera R. The Sandglass. – London: Granta Books, 1996. – 278 p.
14. **Heyer G. Penhallow. – New York: Berkley Prime Crime, 1994. – 312 p.**
15. **Highsmith P. Edith’s Diary. – L., N.Y.: Penguin Books, 1980. – 318 p.**
16. **Highsmith P. – The Cry of the Owl. – London: Penguin Books, 1973. – 250 p.**
17. **Hill S. A Bit of Singing and Dancing. – London: Penguin Books, 1975. – 187 p.**
18. James P. A Mind to Murder. **–** London**:** Penguin books, 1989. **–** 221 p.
19. *Kenedy A. Original Bliss.* – *London: Vintage, 1997.* – *310 p.*
20. **Krantz J. Mistral’s Daughter. – Toronto, New York, Sydney: Bantam books, 1988. – 564 p.**
21. Kundera M. The Farewell Party. **–** London**:** Penguin books, 1984. **–** 184 p.
22. Kureishi H. The Buddha of Suburbia. – London, Boston: Faber and Faber, 1990. – 284 p.
23. Lee J. and Cook T. Mary Jane Harper Cried Last Night. **–** New York: American Library, Ink., 1978. **–** 153 p.
24. Lively P. City of the Mind. **–** London**:** Penguin books, 1991. **–** 220 p.
25. Mason A. The Racket. – London: Sceptre edition, 1991. – 192 p.
26. **Matthews C. Let’s Meet on Platform 8. – London: Headline book Publishing, 1997. – 309 p.**
27. Mc Ewan I. The Innocent or The Special Relationship. **–** London, Sydney and Auckland: Pan books, 1990 **–** 245 p.
28. Orki B. Stars of the New Curfew. **–** L., N.Y.: Penguin Books, 1991. – 194 p.
29. Phillips M. The Dancing Face. **–** London**:** Harper Collins Publishers 1997 **–** 255 p.
30. **Read P. On the Third Day. – Mandarin, London: Pan Books, 1993. – 282 p.**
31. **Rossner J. His Little Women. – London, Sydney and Auckland: Pan Books, 1990. – 451 p.**
32. **Rubens B. The Elected Member. – London: An Abacus book, 1999. – 223 p.**
33. **Thomas D. Lying Together**. – **London: An Abacus book, 1991. – 255 p.**
34. Thorne M. Pictures of You. – London: PHOENIX, 2002. – 293 p.
35. Trevor W. The Silence in the Garden. **–** London**:** Penguin books, 1990. – 204 p.
36. Tyler A. The Accidental Tourist. **–** London**:** Penguin books, 1986. **–** 355 p.
37. Vine B. A Fatal Inversion. **–** London**:** Penguin books, 1987. **–** 316 p.
38. **Williams N. The Wimbledon Poisoner. – London, Boston: Faber and Faber, 1990. – 306 p.**
39. Winterson J. Oranges are not the Only Fruit. – London: Vintage edition, 1990. – 171 p.
40. Wyndham J. The Chrysalids. – London: Penguin books, 1978. – 220 p.

Для заказа доставки данной работы воспользуйтесь поиском на сайте по ссылке: <http://www.mydisser.com/search.html>